

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

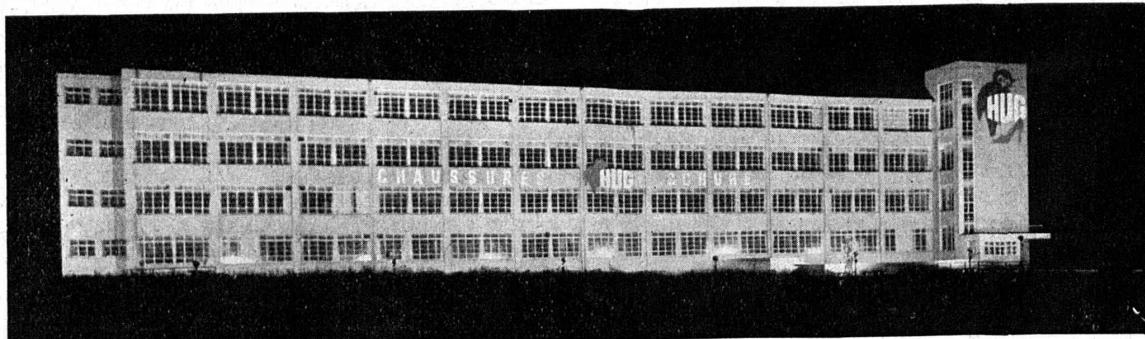
**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique de la Suisse romande

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

Organe de publication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin.



Illumination des façades d'une fabrique au moyen de 10 lampes OSRAM à vapeur de mercure.

## Les lampes OSRAM à vapeur métallique

ouvrent la possibilité de réaliser, par la lumière, de nouveaux effets de coloris. ☒ Les lampes OSRAM à vapeur de mercure émettant une curieuse lumière blanc-bleuté et les lampes OSRAM à vapeur de sodium produisant une belle lumière jaune-or sont des instruments d'éclairage des plus économiques. ☒ Ainsi, grâce à ses lampes, la publicité lumineuse est maintenant possible dans maints cas où, naguère, elle était exclue, pour des raisons pécunières.

Demandez la documentation sur les lampes OSRAM à vapeur de mercure et à vapeur de sodium.

**OSRAM S. A. ZURICH**

# Dilatite

le liège aggloméré perfectionné  
isolant idéal contre la chaleur, le froid et le bruit

**Wanner & Cie. Sté. Ame., Horgen**

Fabrique de liège aggloméré Dilatite

Dépôt : Maison GÉTAZ, ROMANG, ECOFFEY, S. A., Lausanne.

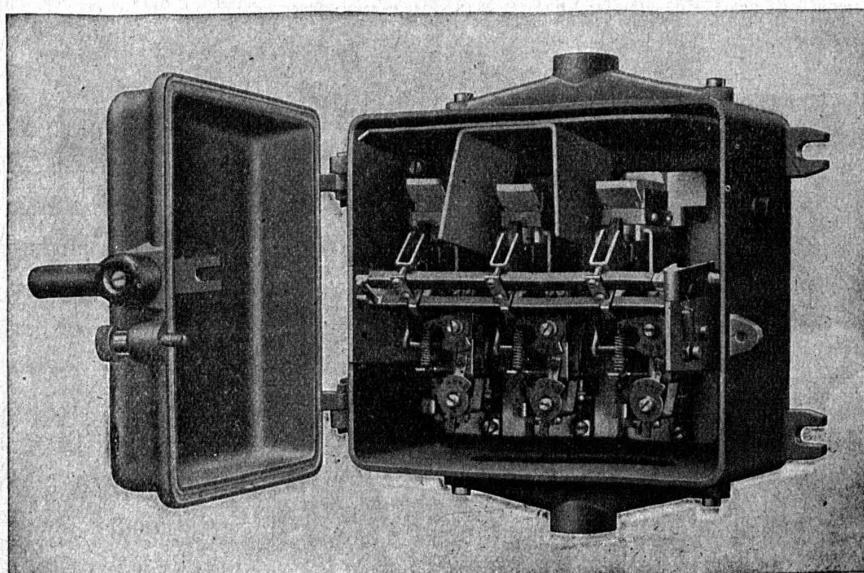
**CHARLES MAIER & C<sup>IE</sup>**

**FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE**

16, Place St-François

Bureau de **LAUSANNE**

Téléphone 27.222



**Coffret  
de manœuvre**

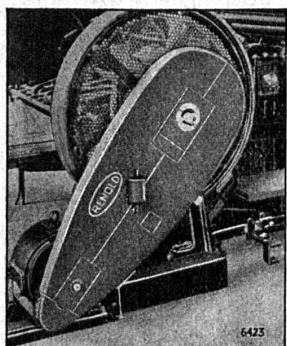
Type CTFp 7/25

500 volts - 25 amps.  
avec 3 relais thermiques  
et

3 déclencheurs instantanés  
comme protection contre  
court-circuits.

**Grande puissance  
de rupture.**

## La commande par CHAINE RENOLD

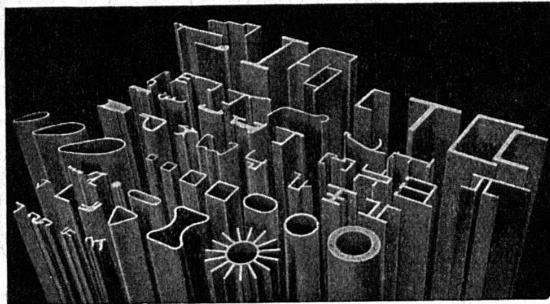


a fait ses preuves pendant des années.

Rendement 98,5 %, compacité, pour hautes et basses vitesses, sécurité absolue, longue durée, marche souple et silencieuse.

**W. Emil KUNZ,**  
Gotthardstr. 21,  
**ZURICH**  
Téléphone 52.910

## ALUMINIUM ET SES ALLIAGES sous forme de tôles, profilés, tubes, etc.



## ANTICORDAL AVIONAL PERALUMAN ALUMAN

Poids spécifique 2.7 - 2.8

Hautes résistances mécanique et chimique.

Renseignements, prospectus, etc.

**S.A. POUR L'INDUSTRIE DE L'ALUMINIUM  
NEUHAUSEN**

## Aciers inoxydables

**Krupp V2 A**

**TUBES**

**BANDES**

**FILS**

**VIS, etc.**

**Werner Gürtler, Winterthur**

Telephon 26.814

## CONTINENTAL

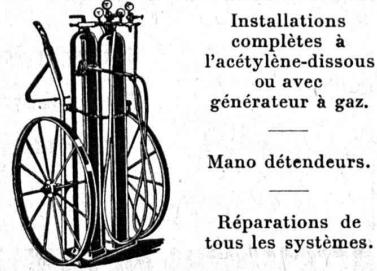
La marque de confiance, - Tout pour le brassage, la soudure et le découpage autogène.

Chalumeaux soudeurs et coupeurs.

Chalumeaux pour couper la fonte.

Chalumeaux pour couper sous l'eau.

Demandez catalogue N° 95.



Installations complètes à l'acétylène-dissous ou avec générateur à gaz.

Mano détendeurs.

Réparations de tous les systèmes.

**SOCIÉTÉ CONTINENTALE DE LUMIÈRE ET CONSTRUCTIONS  
MÉCANIQUES, DUBENDORF (ZURICH). - TÉL. NO. 934.104**

## Appareils de commande électriques pour chauffages au mazout et à charbon, d'exécution de tout premier ordre, tels que



Thermostat de chambre.

**Thermostats de chambre**  
pour appartements, halles, etc.,

**Thermostats de chaudières,**

**Thermostats à appliques**  
pour montage sur la tuyauterie,

**Thermostats de cheminée,**

**Relais de protection et de commande** pour tous les systèmes de chauffage à l'huile,

**Vannes à papillon, Soupapes commandées à distance,** actionnées par moteur électrique, pour montage sur des conduites d'eau chaude et de vapeur, ainsi que de saumure.

Demandez nos catalogues !

**Fr. SAUTER, S.A., à BALE (Suisse)**

Bureau technique de GENÈVE, 12, rue Diday.



**PATRIA**

Société mutuelle suisse d'assurances  
sur la vie

FONDÉE EN 1878

Toutes combinaisons d'assurances **vie**  
et **rentes viagères**

Tous les bénéfices aux assurés

Agences générales dans tous les cantons

## Instruments de mesure :

Manomètres

Thermomètres

Compteurs

## Accessoires de chaudières :

Robinets à soupapes

Robinets à vannes

Appareils de surveillance

Pompes, Elévateurs, etc.

## Manometer A.-G., Zurich

Stampfenbachstrasse, 61

la nouvelle  
Lampe à haut rendement  
en filament à double boudinage

LUXRAM  
DECA

avec garantie du flux lumineux

veste insurpassée

FABRICATION SUISSE  
LUMIERE S.A. GOLDAU

## de Roll

### Tuyauterie et robinetterie

pour conduites d'eau et de gaz  
de tous diamètres et pour toutes pressions.

Obturateurs pour barrages et usines hydro-électriques.

Installations complètes pour usines à gaz.

Presses hydrauliques pour toutes applications.

### Articles de canalisation et d'égouts.

Siège central à  
Gerlafingen (Canton de Soleure)

## Société des Usines de Louis de Roll

Usines à Gerlafingen, Klus,  
Choindez, Rondez, Berne, Olten

### Matériel pour chauffage central "CLUS":

Chaudières sectionnées en fonte spéciale, de résistance éprouvée pour chauffage à eau chaude et à vapeur de basse pression, de différentes formes et grandeurs; surface de chauffe de 0,7 à 40 m<sup>2</sup>. Nouvelles séries «PYROVAS», «THERMOVAS», «NEOVAS». Chaudières «VENTO» pour combustible de petit calibre bon marché.

Radiateurs modernes "HELIOS", à faible volume d'eau, pour chauffage rapide.

Robinets-vannes. Vannes à passage intégral. Clapets de retenue. Valves à papillon.

### Articles sanitaires en fonte émaillée, façon porcelaine :

Baignoires, Lavabos, Vidoirs, Eliers, Bassins, Consoles, Fontaines lave-mains, etc.

### Organes de transmission

pour toutes les branches de l'industrie. Réducteurs de vitesses pour tous usages et dans tous genres d'exécution.

Transmissions Texrope-Klus et Lénix.

Embrayages à friction :

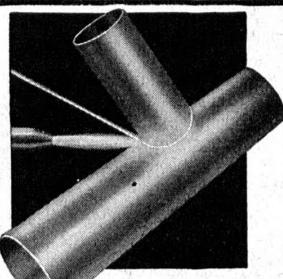
systèmes Benn et électromagnétiques.

## Soudures ARGENT

pour tous usages

Demandez le prospectus B

CENDRES & MÉTAUX s.a. BIEL-BIENNE



## S. A. FABRIQUES DE MEUBLES Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

### AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

